



The National Center for State Courts (NCSC), with support from the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice, has recently released the third and final module of *Interpreting for Domestic Violence and Sexual Assault Cases*, an interactive online course for court and legal interpreters and other justice system professionals. The course consists of self-paced interactive modules guided by a virtual coach. Participants are immersed in a first-person encounter and interactive learning.

Modules 1 and 2 address the unique dynamics of domestic violence and sexual assault; the impact that language differences, culture, immigration status, and trauma may have on LEP survivors of domestic violence and sexual assault; an LEP survivor's journey through the civil and criminal justice systems; and the challenges and language barriers LEP survivors may encounter in the court process.

In Module 3, participants will learn to:

- Understand a set of guiding principles of ethical interpretation in domestic violence and sexual assault cases
- Recognize risks to survivors of domestic violence and sexual assault when ethical principles are breached
- Conduct a self-assessment of interpreter readiness for interpreting assignments

Estimated Time to Complete Course

Module 1: An introduction to Domestic Violence and Sexual Assault: 30 minutes

Module 2: Navigating the Civil and Criminal Justices Systems: 45 minutes

Module 3: Guiding Principles for Ethical Interpretation in Domestic Violence and Sexual Assault Cases: 60 minutes

Registration

The course is free but you must register to take it: <https://courses.ncsc.org/course/lep>. You also will have to create an account if you don't have one. Having an account allows you to complete the course over a few sessions rather than all at once. The course is available at any time, so you can begin it when it's convenient for you. The NCSC does not offer certification or continuing education units (CEUs) for taking the course, but your state may offer CEUs for it. You will be able to show proof of completing the course by correctly answering a short quiz at the end of each module.

If you have questions about this online course or the NCSC project on expanding language access in the courts, please contact Susan Keilitz at skeilitz@ncsc.org or Alice Allred at aallred@ncsc.org.

This product was supported by Grant No. 2015-TA-AX-K050 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.